

## U Z N E S E N I E

**Komora Slovenského futbalového zväzu pre riešenie sporov** ako orgán pre zabezpečenie spravodlivosti v zmysle článku 59 Stanov SFZ a ustanovení poriadku Komory SFZ pre riešenie sporov v odvolacom senáte zloženom JUDr. Žaneta Surmajová, PhD. - predseda, Andrej Žáčik, B.S.B.A., LL.M. Mgr. Branislav Bolech, Mgr. Michael Válek, JUDr. Ľubomír Messinger, v právnej veci navrhovateľa [REDAKOVANÉ], v zast.

[REDAKOVANÉ] proti odporcovi [REDAKOVANÉ]

[REDAKOVANÉ] **o zaplatenie 6.004,57 EUR s príslušenstvom**, ktorá je vedená na Komore SFZ pre riešenie sporov pod spisovou značkou KS/4/2020, o odvolaní proti rozhodnutiu Komory SFZ pre riešenie sporov zo dňa 30.11.2020, vedeného na Komore SFZ pre riešenie sporov pod spisovou značkou KS-O/1/2021 takto

### r o z h o d l a :

**I. Odvolací senát Komory SFZ pre riešenie sporov odvolanie z a m i e t a.**

**II. Odporca je povinný do 3 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia zaplatiť navrhovateľovi 1.000,- EUR netto spolu s úrokom z omeškania vo výške 5 % p.a. zo sumy 1.000,- EUR od 01.07.2019 do zaplatenia.**

**III. Odvolací senát Komory SFZ pre riešenie sporov nepriznáva žiadnej zo strán nárok na náhradu trov konania.**

### O d ô v o d n e n i e :

1. Navrhovateľ podal dňa 27.01.2020 návrh na začatie konania v právnej veci KS/4/2020 o zaplatenie 2.824,57 EUR s príslušenstvom, v podobe 5 % úroku z omeškania p.a., ako časť neuhradenej mzdy za mesiace apríl, október, november, december 2019, nasledovne:
  - 1.234,57 EUR/brutto, časť mzdy za mesiac apríl 2019, splatná 30.05.2019;
  - 530,00 EUR/brutto, mzda za mesiac október 2019, splatná 30.11.2019;
  - 530,00 EUR/brutto, mzda za mesiac november 2019, splatná 31.12.2019;
  - 530,00 EUR/brutto, mzda za mesiac december 2019, splatná 31.01.2020;trovy konania spočívajúce v zaplatenom poplatku za návrh na začatie konania vo výške 150,00 EUR a trovy právneho zastúpenia navrhovateľa, ktorý je zastúpený advokátom a to vo výške 100 %.
2. Navrhovateľ následne svojim podaním zo dňa 14.10.2020 požiadal Komoru o rozšírenie návrhu na zaplatenie o sumu vo výške 3.180,00 EUR/brutto spočívajúcu v nasledovných nárokoch:
  - 530,00 EUR/brutto, mzda za mesiac január 2020, splatná 29.02.2020;
  - 530,00 EUR/brutto, mzda za mesiac február 2020, splatná 31.03.2020;
  - 530,00 EUR/brutto, mzda za mesiac marec 2020, splatná 30.04.2020;
  - 530,00 EUR/brutto, mzda za mesiac apríl 2020, splatná 31.05.2020;
  - 530,00 EUR/brutto, mzda za mesiac máj 2020, splatná 30.06.2020;
  - 530,00 EUR/brutto, mzda za mesiac jún 2020, splatná 31.07.2020;a rozšíril tak svoj návrh celkovo na dlžnú istinu vo výške 6.004,57 EUR a úrok z omeškania vo výške 5% p.a. zo sumy:
  - 1.234,57 EUR/brutto, od 01.06.2019 do zaplatenia;

- 530,00 EUR/brutto, od 01.12.2019 do zaplattenia;
- 530,00 EUR/brutto, od 01.01.2020 do zaplattenia;
- 530,00 EUR/brutto, od 01.02.2020 do zaplattenia;
- 530,00 EUR/brutto, od 01.03.2020 do zaplattenia;
- 530,00 EUR/brutto, od 01.04.2020 do zaplattenia;
- 530,00 EUR/brutto, od 01.05.2020 do zaplattenia;
- 530,00 EUR/brutto, od 01.06.2020 do zaplattenia;
- 530,00 EUR/brutto, od 01.07.2020 do zaplattenia;
- 530,00 EUR/brutto, od 01.08.2020 do zaplattenia;

plus trovy konania, spočívajúce v zaplattenom poplatku za návrh na začatie konania a trovy právneho zastúpenia navrhovateľa, ktorý je zastúpený advokátom, a to vo výške 100 %.

3. Dňa 30.11.2020 Komora vo svojom prvostupňovom rozhodnutí rozhodla nasledujúco:  
„Odporca je povinný do 3 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia zaplatiť navrhovateľovi 1.000,- EUR netto spolu s úrokom z omeškania vo výške 5,00 % p.a. zo sumy 1.000,- EUR od 01.07.2019 do zaplattenia.  
Vo zvyšnej časti Komora SFZ pre riešenie sporov návrh zamietala.  
Komora SFZ pre riešenie sporov nepriznáva žiadnej zo strán nárok na náhradu trov konania.“
4. Dňa 05.01.2021 podal Navrhovateľ Odvolanie proti uzneseniu Komory SFZ pre riešenie sporov.
5. Navrhovateľ odôvodnil svoje odvolanie na základe:
  - čl. 36 ods. 4 písm. g) Poriadku „rozhodnutie komory vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci“;
  - čl. 36 ods. 4 písm. f) Poriadku „komora dospela na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam“;
  - čl. 36 ods. 4 písm. e) Poriadku „zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie dôkazy, ktoré nemohli byť účastníkom uplatnené v súlade s článkom 20“.
6. Navrhovateľ ďalej uviedol konkrétne ako dôvody odvolania, že Komora počas prvostupňového procesu:
  - „nesprávne aplikovala právne predpisy a nezohľadnila kritérium špecifickosti športu v súvislosti s neprihliadaním na platné a účinné právne úkony (zmluva a dodatok k nej)“;
  - „nesprávne uzavrela, že žalobcovi nevznikol nárok na časť mzdy, na základe dohody klubov o dočasnom hostovaní hráča“;
  - „rozhodla v zjavnom rozpore s rozsiahlou judikatúrou Komory pre riešenie sporov FIFA a Športového arbitrážneho súdu vo veci platnosti a účinnosti zmlúv.“
7. Navrhovateľ v prvom rade vo svojom odvolaní spochybnil záver senátu Komory v otázke platnosti a účinnosti zmluvy a jej dodatku uzavretej medzi Navrhovateľom a Odporcom.
8. Komora vo svojom odôvodnení prvostupňového rozhodnutia uviedla nasledujúce výroky: „O zaregistrovanie uzavretej zmluvy môže požiadať ktorákoľvek zmluvná strana. Ak zmluva nebola v uvedenej lehote predložená na registráciu, v rámci SFZ platí, že k uzavretiu zmluvy nedošlo a SFZ na takéto zmluvy neprihliada a hráča bude považovať za amatéra bez zmluvy.“  
„V súvislosti s dodatkom je potrebné uviesť, že tento rovnako nebol predložený na registráciu na matriku SFZ v súlade s článkom 27 ods. 8 RaPP v znení platnom od 18.06.2019 do 02.06.2020, v ktorom je uvedené, že akákoľvek zmena v trvaní zmluvy (výpoveď, ukončenie alebo predĺženie trvania zmluvy dohodou a pod.) musí byť oznámená jednou zo zmluvných strán matrike SFZ, inak sa na takúto zmenu neprihliada.“
9. Navrhovateľ sa nestotožnil s takouto formuláciou a v odvolaní upriamil pozornosť na ustálenú judikatúru FIFA DRC a CAS, ktoré sú medzinárodnými orgánmi pre riešenie sporov. Konkrétne navrhovateľ upriamil pozornosť na tieto rozhodnutia: FIFA DRC 114707 z 04.11.2009, FIFA DRC 89733 z 27.08.2009, FIFA DRC 10121176 z 25.10.2012, FIFA DRC 03135626 z 15.03.2013, FIFA DRC 01161017 z 18.01.2016. Uvedené rozhodnutia zhodne obsahujú výroky súdov, ktoré považujú zmluvu medzi jednotlivými zmluvnými stranami za platnú bez ohľadu na administratívne formality akou je napr. registrácia zmluvy.
10. V druhom rade Navrhovateľ následne spochybnil aj rozhodnutie Komory v otázke priznania mzdy pre hráča za kalendárne mesiace október 2019 až jún 2020, t.j. mzdy za 9 mesiacov. Navrhovateľ zastáva názor, že Komora, aj na základe nesprávneho posúdenia profesionálneho

statusu hráča a neakceptovania platnosti zmluvy medzi oboma stranami, nesprávne nepriznala hráčovi vyššie uvedenú mzdu.

11. Prvostupňový senát Komory vo svojom odôvodnení uviedol, že podľa údajov dostupných v ISSF, hráč bol v [REDAKOVANÉ] od 06.09.2019 do 30.06.2020 na prestupe s obmedzením, nie na hostovaní. Senát navyše zdôraznil, že Navrhovateľ nepredložil žiadny dôkaz, ktorý by preukazoval, že sa skutočne jedná o hosťovanie.
12. Na záver senát dospel k názoru, že „navrhovateľ v období od 06.09.2019 do 30.06.2020 nevykonával športovú činnosť u odporcu a vzhľadom na to, že na zmluvu ako aj jej dodatok nemožno v súlade s RAPP prihliadať, nemožno mu ani priznať nárokovanú časť mzdy.“
13. Vo svojom odvolaní Navrhovateľ uviedol, že skutočnosť, že „hráčova dočasná registrácia v klube [REDAKOVANÉ] od 06.09.2019 do 30.06.2020 mala charakter tzv. prestupu s obmedzením, bola spôsobená výlučne žalovaným ako dôsledok porušenia povinnosti pri registrácii Zmluvy. Ak by totiž žalovaný riadne Zmluvu registroval, potom dočasná registrácia v klube FK Humenné by mala charakter hosťovania profesionála. Bez ohľadu na uvedenú skutočnosť, charakter dočasnej registrácie (hosťovanie či prestup s obmedzením) sú irelevantné pre posúdenie skutočnosti, či žalovaný bol na základe Zmluvy a Dodatku naďalej povinný uhrádzať žalobcovi dohodnutú mzdu alebo jej časť.“
14. Odporca sa k odvolaniu Navrhovateľa nevyjadril.
15. V súlade s ustanovením čl. 2 ods. 1 písm. a) a písm. b) Poriadku Komory SFZ pre riešenie sporov, „Komora je orgánom na riešenie sporov, ktorá má právomoc prerokúvať a rozhodovať: a) spory medzi osobami s príslušnosťou k SFZ a spory medzi osobami s príslušnosťou k SFZ a SFZ vzniknuté v súvislosti so športovou činnosťou vyplývajúce z predzmluvných vzťahov a zmluvných vzťahov.“ S ohľadom na skutočnosť, že v prejednávanej veci už prvostupňový senát preskúmal právomoc a príslušnosť Komory, sa odvolací senát plne stotožňuje s jeho posúdením. Odvolací senát potvrdzuje, že Komora má právomoc a príslušnosť na prejednanie veci.
16. Po analýze skutkového stavu prípadu a právomoci Komory SFZ pre riešenie sporov pre prejednanie veci, Komora posúdila jednotlivé dôkazy a dokumentácie. Komora považuje za potrebné zdôrazniť, že prípad bol posudzovaný len na základe dôkazov, argumentov a dokumentácie dostupných v spise. Komora pri posudzovaní sporu aplikovala ustanovenia Registračného a prestupového poriadku SFZ (ďalej len „RaPP“) schváleného na zasadnutí výkonného výboru SFZ dňa 10.02.2015 v Bratislave v znení neskorších zmien a doplnkov.
17. Odvolací senát považoval v prvom rade za esenciálne preskúmať výrok prvostupňového súdu v otázke platnosti a účinnosti zmluvy podpísanej medzi Navrhovateľom a Odporcom.
18. Na preskúmanie platnosti zmluvy a na základe ustálenej judikatúry športových rozhodcovských orgánov, e. g. FIFA DRC 1114239 z 27.11.2014, Odvolací senát analyzoval prítomnosť všetkých prvkov essentialia negotii, t.j. podpis oboch strán, úloha zmluvných strán, odmena za výkon a dĺžka trvania zmluvy, v zmluve a jej dodatku medzi oboma stranami. V prvom rade odvolací senát konštatuje nespornosť faktu, že zmluva bola podpísaná dobrovoľne oboma zmluvnými stranami. Po preskúmaní zmluvy a jej dodatku je taktiež zrejmé, že strany sa jednoznačne a zrozumiteľne dohodli na dĺžke trvania zmluvy a aj odmene pre hráča. Hlavným predmetom zmluvy a jej dodatku bolo vykonávanie športovej činnosti Navrhovateľa pre Odporcu, za ktorú Odporca Navrhovateľovi vyplácal zmluvne dohodnutú odmenu. Odvolací senát potvrdzuje, že zmluva obsahuje všetky prvky essentialia negotii.
19. Odvolací senát vo vyššie uvedenom výroku a v súvislosti s prvostupňovým rozhodnutím a argumentácie Odporcu v jeho odvolaní považoval za potrebné zdefinovať, či má registrácia zmluvy vplyv na jej platnosť a účinnosť.
20. Na základe ustálenej judikatúry medzinárodných rozhodovacích orgánov v športe, ktorou argumentoval aj samotný Odporca s odvolaním sa na konkrétne prípady FIFA DRC 114707 z 04.11.2009, FIFA DRC 89733 z 27.08.2009, FIFA DRC 10121176 z 25.10.2012, FIFA DRC 03135626 z 15.03.2013, FIFA DRC 01161017 z 18.01.2016, sa Odvolací senát nestotožňuje s výrokom prvostupňového senátu Komory. Odvolací senát je názoru, že akákoľvek administratívna požiadavka, akou je napr. registrácia zmluvy na príslušnom zväze, nesmie mať vplyv na posudzovanie platnosti a účinnosti tejto zmluvy.

21. Nakoľko zmluva a dodatok medzi Navrhovateľom a Odporcom obsahovali všetky prvky essentialia negotii, tak Odvolací senát musí konštatovať, že uzavretá zmluva a jej dodatok sú platné a účinné zmluvné dojednania, a tak bude na ne vo svojom ďalšom rozhodovaní prihladať.
22. Ako ďalšie kľúčové body v tomto spore považoval Odvolací senát analýzu obsahu zmluvy a jej dodatku, úmysel zmluvných strán a vzťah medzi Odporcom, Navrhovateľom a [REDAKOVANÉ] v otázke určenia transferu medzi týmito tromi stranami.
23. Čl. III Zmluvy o profesionálnom vykonávaní športu uzatvorenej medzi Navrhovateľom a Odporcom dňa 01.07.2018, hovorí v predmete tejto zmluvy: „Na základe tejto zmluvy sa športovec zaväzuje odplatne vykonávať šport za športovú organizáciu a plniť povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy a športová organizácia sa zaväzuje športovcovi za športovú činnosť platiť mzdu a plniť ďalšie záväzky podľa tejto zmluvy.“
24. V predmete dodatku tejto zmluvy zo dňa 04.09.2019 sa obe strany dohodli na úprave mzdových podmienok a doby výkonu športu, ktorý hráčovi priznával mesačnú mzdu 530,00 EUR/brutto mesačne do 15.06.2020. Záverečné ustanovenia v čl. III ods. 1 tohto dodatku ďalej definujú, že „všetky ostatné ustanovenia Zmluvy o profesionálnom vykonávaní športu zostávajú bez zmien v platnosti.“
25. Odvolací senát má bez akýchkoľvek pochybností zato, že jednoznačnou úlohou strán v tomto zmluvnom vzťahu bolo vykonávanie profesionálnej športovej činnosti Navrhovateľa pre Odporcu, za ktorú mu bol Odporca povinný uhrádzať zmluvne dohodnutú mzdu.
26. Odvolací senát ďalej považoval za esenciálne zadefinovať aký druh transferu hráča sa uskutočnil a aký bol úmysel strán. Prvostupňový senát vo svojom odôvodnení na základe údajov z ISSF určil, že v prípade Navrhovateľa sa jednalo o prestup s obmedzením (amatéra), ktorý je určitou formou dočasného transferu na dobu určitú, a teda sa nejednalo o hostovanie ako uvádzal Navrhovateľ vo svojom návrhu.
27. Navrhovateľ vo svojom odvolaní argumentoval, že prestup s obmedzením (amatéra) bola jediná možnosť ako preregistrovať hráča do klubu [REDAKOVANÉ] a to najmä z dôvodu, že Odporca si nespĺnil svoju povinnosť registrácie zmluvy a Navrhovateľ bol vedený v systéme ISSF ako amatér. Podľa názoru Navrhovateľa nemôže byť takýto skutkový stav pripísaný na ujmu jeho práv. Navrhovateľ ďalej uviedol, že dohoda o hostovaní medzi tromi subjektmi (Navrhovateľ, Odporca a [REDAKOVANÉ]) je jediným logickým vysvetlením vzdania sa nároku na ¾ svojej mesačnej mzdy.
28. Pri posudzovaní výkladu prvostupňového orgánu, argumentov Navrhovateľa a konfliktu medzi jednotlivými ustanoveniami (de facto profesionálny status hráča vs. formálny status prestupu amatéra) v tejto otázke Odvolací senát vzal do úvahy špecifickosť tohto prípadu, výklad RaPP, všeobecnú prax, ako aj preukázané skutočnosti.
29. Odvolací senát uznáva argumentáciu Navrhovateľa a priznáva fakt, že skutočne nemôže ísť na jeho škodu, ak si Odporca nespĺnil svoju povinnosť a zmluvu nezaregistroval, čím fakticky spôsobil stav, kedy bolo možné hráča preregistrovať výhradne ako amatéra. Môže teda odvolací senát klasifikovať transfer hráča ako hostovanie tak ako požaduje Navrhovateľ?
30. Čl. 29, ods. 5 RaPP ustanovuje: „Profesionál môže na rovnaké alebo prekrývajúce sa obdobie uzatvoriť dve zmluvy výhradne vtedy, keď je v novom klube na hostovaní. Počas hostovania profesionála sú pozastavené majetkovoprávne a športovo-technické účinky zmluvy s pôvodným klubom a pôvodný klub tak nemusí uhrádzať hráčovi mzdu alebo odmenu a poskytovať hráčovi podmienky na tréning ani uspokojovať iné nároky hráča vyplývajúce zo zmluvy. Povinnosti podľa predchádzajúcej vety prechádzajú na klub, v ktorom je hráč na hostovaní v súlade so zmluvou o hostovaní a zmluvou, ktorú hráč na obdobie hostovania uzatvoril s novým klubom. Kluby a hráč môžu v zmluve o hostovaní dohodnúť aj odlišnú úpravu, než ustanovuje tento odsek.“
31. Po analýze všetkých dostupných dôkazov v spise Odvolací senát konštatuje, že transfer hráča nespĺňa kritéria hostovania profesionála, nakoľko Navrhovateľ dostatočným spôsobom nepreukázal, že zámerom strán bolo skutočne uskutočniť hostovanie Navrhovateľa z klubu Odporcu do klubu [REDAKOVANÉ].
32. Čl. 23 ods. 3 Poriadku komory hovorí: „Dôkazné bremeno znáša účastník konania, ktorý vznáša tvrdenie.“

33. Odvolací senát konštatuje, že Navrhovateľ nepredložil žiadny druh dohody alebo dojednania medzi všetkými účastníkmi transferu, ktorý by preukazoval, že zámerom strán bolo skutočne uskutočniť hostovanie profesionála. S ohľadom na vyššie uvedené a v súvislosti s čl. 29 ods. 5 RaPP je zrejmé, že ak by aj Odvolací senát dospel k záveru, že sa jednalo o hostovanie profesionála, tak povinnosť uhrádzať hráčovi dojednanú mzdu prechádza na nový klub hráča, v tomto prípade [REDAKOVANÉ]. Ak by zmluvné strany sledovali iný zámer a chceli by percentuálne prerozdeliť hráčovú mzdu (čo je zaužívanou praxou), tak je nepochybné, že tak musia urobiť explicitne, jasne a zrozumiteľne v zmluve o hostovaní alebo inom dokumente.
34. V tejto súvislosti sa Odvolací senát nestotožnil aj s požiadavkou Navrhovateľa o vykonanie dôkazov i) Čestné vyhlásenie [REDAKOVANÉ] a ii) výsluch svedka [REDAKOVANÉ], nakoľko mal Navrhovateľ možnosť takto učiniť už počas prvostupňového konania. Návrh na začatie konania pred Komorou bol podaný dňa 27.01.2020, zatiaľ čo transfer Navrhovateľa sa uskutočnil dňa 06.09.2019. Ak teda existovala akákoľvek dohoda o hostovaní a prípadnom vysporiadaní záväzkov medzi všetkými účastníkmi transferu, tak Navrhovateľovi nič nebránilo túto skutočnosť preukázať už práve počas prvostupňového konania.
35. Má teda Navrhovateľ nárok na mzdu od Odporcu za mesiace október 2019 až jún 2020? V prvom rade Odvolací senát uznáva, že Zmluva a jej dodatok uzavretý medzi Navrhovateľom a Odporcom sú platnými a účinnými dojednaniami a (ne)registrácia na futbalovom zväze nemá na tento fakt žiadny vplyv. Odvolací senát tiež uznáva, že samotný formálny status transferu hráča v ISSF nemôže mať vplyv na posúdenie intencie zámeru strán a nesmie ísť na ťarchu hráča, ak si klub nesplní svoju administratívnu povinnosť. Odvolací senát však ďalej konštatuje, že počas procesu neprišlo k preukázaniu, že zámerom strán bolo uskutočniť hostovanie profesionála a neprišlo k explicitnému dojednaniu prerozdelenia zmluvných záväzkov voči Navrhovateľovi.
36. Odvolací senát na záver musí vyjadriť fakt, že predmetom zmluvy medzi Navrhovateľom a Odporcom bolo vykonávanie športovej činnosti za vopred dohodnutú odmenu. Dňa 06.09.2020, čo nebolo spochybnené ani jednou stranou a vyplýva z ISSF, bol Navrhovateľ preregistrovaný z klubu Odporcu do klubu [REDAKOVANÉ], čo všetky tri strany deklarovali dobrovoľným potvrdením tohto transferu v rámci prestupového systému SFZ. Na základe tohto je možné vyvodiť záver, že ako Navrhovateľ, tak aj Odporca, týmto úkonom potvrdili, že nemajú záujem pokračovať v zmluvnom vzťahu. Navrhovateľ už nebol povinný viac vykonávať športovú činnosť pre Odporcu a z tohto dôvodu už ani legitímne nemohol očakávať, že Odporca mu bude uhrádzať mzdu. Na základe vyššie uvedeného má Odvolací senát zato, že Navrhovateľ nemá nárok na mzdu za mesiace október 2019 až jún 2020.
37. Odvolací senát Komory SFZ pre riešenie sporov odvolanie Navrhovateľa zamietá a potvrdzuje rozhodnutie prvostupňového orgánu.
38. Na záver, Odvolací senát konštatuje, že Navrhovateľ dosiahol čiastkový úspech vo veci, ktorý je percentuálne na úrovni 17 % zo žalovanej sumy, čím sa dá, de facto, považovať za menej úspešnú stranu v spore. Odvolací senát však zobral do úvahy aj fakt, že Odporca svojím konaním zapríčinil vznik sporu a taktiež to, že počas sporu nebol zastúpený právnym zástupcom a z doposiaľ dostupných informácií mu nevznikli ani iné dodatočné náklady spojené s obhajobou. Vzhľadom k vyššie uvedenému, Odvolací senát potvrdzuje aj v tomto bode rozhodnutie prvostupňového orgánu a nepriznáva žiadnej strane nárok na náhradu trov konania na základe čl. 32 ods. 6 Poriadku Komory.

**Poučenie:** Proti tomuto uzneseniu nie je prípustné odvolanie.

**V Bratislave, 28.06.2021**

Za správnosť vyhotovenia: Mgr. Natália Kvasna Močárová

JUDr. Žaneta Surmajová, PhD.  
predseda senátu